

Общие условия заключения сделки (AGB = Общие условия заключения торговых сделок)

1. Заказ

Наши коммерческие предложения свободны от обязательств. Заказы, как и устные договоренности, являются для нас обязательными только в том случае, если они подтверждены в письменной форме или имеется соответствующее подтверждение передачи товара. Другие положения, в частности, условия покупателя, действительны только в том случае, если они подтверждены нами в письменной форме.

2. Выставление счёта

При выставлении счёта следует обязательно указывать вес отгружаемой продукции и согласованную цену. Если цена не согласована, действуют наши цены, установленные на день отгрузки.

В том случае, если срок поставки превышает срок 4 месяца с момента заключения договора либо задержка поставки на срок более 4 месяцев с момента заключения договора происходит исключительно по вине покупателя или относится к его области риска, мы вправе произвести пересчёт цен, действующих на дату поставки. Если увеличение составляет более 5% от указанной покупной цены, продавец вправе прекратить действие договора. Данное право прекращения договорных отношений не действует, если продавец не использует его в течение двух недель после даты сообщения новой цены. Право прекращения договора также не действует, если нам в течение 14 дней после получения заявления о расторжении договора поступит сообщение о производстве поставки по ценам, действующим в настоящее время.

3. Платёж

Отсрочка платежа составляет 30 дней после получения счёта, если не были обговорены особые сроки платежа. При поступлении платежа в течение 10 дней мы предоставляем скидку 2%. При возникновении сомнений в платёжеспособности клиента мы вправе потребовать предварительную оплату, а в том случае, если продукция уже отгружена, отказать в предоставлении отсрочки платежа. При задержке оплаты мы вправе потребовать выплаты процентов в размере стандартной банковской ставки, но не менее 5% сверх соответствующего 3-месячного индекса ЕВРИБОР от суммы задолженности.

При необходимости обмена валюты расходы по дисконтированию векселей и сборы за производство банковских операций должен компенсировать покупатель. Мы не берём на себя обязательства по своевременному предоставлению документов в случае опротестования. Одна сторона имеет право отказаться от выполнения своего обязательства по договору до выполнения его другой стороной, если встречное требование не вызывает возражений или уже вступило в силу.

4. Поставка и приёмка товара

Указанные нами сроки поставки не являются точными, даже если они были однозначно подтверждены в письменной форме как «обязательные сроки поставки». Под сроком поставки подразумевается дата отгрузки товара. В случае задержки поставки по нашей вине покупатель имеет право реализовать свои претензии только при неполучении товара по истечении установленного законом дополнительного срока ожидания поставки.

Сумма компенсации в случае задержки поставки не должна превышать стоимости товара, указанной в счёте на данный товар. Наши обязательства по поставкам не реализуются, пока продавец со своей стороны не выполнит обязательства по предыдущим сделкам.

Мы не несём ответственности за поставку или приёмку в случае наступления форс-мажорных обстоятельств, неполадок на производстве, невыполнения сроков поставщиками сырья, нехватки сырья, энергоносителей или рабочей силы, в случае забастовок, локаутов, трудностей при заказе транспортных средств, в случае нарушений в работе транспорта и при выдаче распоряжений органами власти в период действия и в рамках указанных выше обстоятельств. Если в результате этого поставка задерживается на срок более 1 месяца, покупатель имеет право уменьшить указанную в договоре сумму соразмерно не поставленному количеству. Если приёмка по причине этих обстоятельств задерживается на срок более 1 месяца, то мы имеем право исключить из договора не принятое количество товара.

5. Упаковка

На поставки в возвратной таре или в предоставляемой клиентом упаковке распространяются наши специальные условия. Одноразовая тара и упаковка может применяться повторно только после удаления нашего фирменного знака и названия фирмы, а также наших товарных знаков и обозначений.

6. Отгрузка

Транспортную отгрузку товара покупатель организует за свой счёт и под свою ответственность. Способ отгрузки и метод отправки выбираются нами. Со своей стороны мы предпринимаем действия для выполнения пожеланий покупателя. Возникающие при этом дополнительные расходы несёт покупатель. Риски переходят к покупателю с момента отгрузки товара на предприятии поставщика также в том случае, если согласована бесплатная поставка.

7. Гарантия и ответственность

Покупатель должен, при необходимости организовав переработку пробной партии продукции, проверить, соответствуют ли количество, характеристики и качество поставленного материала требуемому уровню и при возникновении нареканий немедленно оформить соответствующую рекламацию. В рекламации вместе с точным указанием названия материала должен быть указан номер счёта и накладной.

Рекламация в связи с дефектами, претензия по которым была предъявлена по истечении 8 дней после получения товара, не принимается даже в том случае, если дефекты не представлялось возможным выявить непосредственно после поставки в ходе тщательной проверки. Исключается какая-либо ответственность за качество товара, если он уже был переработан, кроме случаев, когда дефект выявляется во время переработки, однако рекламация должна быть оформлена не позднее, чем

через 6 месяцев после получения товара.

При наличии товара, дефект которого подтверждён посредством оформленной надлежащим образом рекламации по качеству, покупателю предоставляется следующее право: на основании недостаточного уровня качества он может потребовать от нас исправления дефекта. Право решать, должна ли это быть поставка новой партии или исправление поставленной партии, принадлежит нам. Если первая попытка исправления брака не удалась, мы имеем право произвести повторную попытку. Если не удалась и повторная попытка, покупателю предоставляется право расторгнуть договор или потребовать снижения цены. Покупатель может потребовать компенсацию ущерба или компенсацию понесённых затрат в виде поставки качественной партии продукции, за исключением случаев умышленного нарушения обязательства или проявления халатности. Покупатель должен предоставить доказательства причинения ущерба с указанием его причины и размера. Это же положение действует и в отношении компенсации понесённых затрат. Рекламуемая продукция должна возвращаться только после полного согласования данной процедуры.

8. Предоставление информации о продукции и проведение консультаций

Предоставление информации о нашей продукции, консультирование по техническим вопросам и предоставление прочей информации о переработке и применении продукции осуществляется нами с максимальной степенью добросовестности, однако какая-либо ответственность при этом исключается, в том числе, право покупателя на предъявление материальных претензий в случае допущенной невнимательности или некоторой небрежности.

9. Оговорка об условиях перехода права собственности

Право собственности на поставленную продукцию остаётся за нами до момента полной оплаты обязательств, включая возможное рефинансирование, в целях выполнения всех требований, которые могут возникнуть в результате будущих торговых взаимоотношений с покупателем.

Право собственности распространяется на новые изделия, производимые в результате переработки поставляемой продукции. В результате переработки, соединения и смешивания материалов с не принадлежащими нам материалами возникают отношения общей собственности согласно §§ 947, 948 Гражданского кодекса. Покупатель при переработке для нас указанной продукции при её хранении не предъявляет нам каких-либо претензий.

Все требования, связанные со сбытом продукции, поставляемой в настоящее время и в будущем, включая векселя и чеки, переходят от покупателя к нам для удовлетворения притязаний, указанных в абзаце 1. Для сбыта товаров, на которые распространяется право общей собственности, согласно абз. 2, пункт 2, уступка распространяется на долю требований, соразмерную нашей доле в общей собственности. При сбыте поставляемой продукции вместе с другими товарами по общей цене уступка ограничивается суммой, пропорциональной сумме, указанной в выставленном нами счёте (включая налог с оборота) за переработку поставленной продукции. При переработке в рамках договора подряда производится уступка нам суммы оплаты за переработку поставленной продукции в размере суммы, указанной в нашем счёте (включая налог с оборота). Пока покупатель готов и в состоянии выполнять свои обязательства перед нами надлежащим образом, он имеет право распоряжаться товарами, находящимися в нашей собственности в рамках стандартной процедуры и самостоятельно принимать поступления, проистекающие из уступленных нам требований. Передача кредитору права собственности в обеспечение долга, передача в залог и уступка требований, в том числе и в форме продажи требований, допускается только после предварительного письменного согласования с нами; это относится также к экспортным сделкам. В том случае, если покупатель, несмотря на предупреждения, не выполняет обязанности по оплате, либо возникает сомнение в его кредитоспособности, он обязан по нашему запросу предоставить информацию о запасах поставленной продукции и возвратит нам данную продукцию; он также обязан сообщить о факте передачи товара своим потребителям и передать нам всю информацию и документацию. При возврате поставленной продукции вопрос о расторжении договора поднимается только в том случае, если мы однозначно потребуем этого в письменной форме. При превышении суммы принадлежащего нам поручительства более чем на 20% мы, по заявлению покупателя и по своему выбору, самостоятельно осуществляем освобождение от обязательств или инициируем освобождение от обязательств.

10. Торговые знаки

Значительная часть поставляемой продукции маркируется торговыми знаками. При дальнейшей переработке данной продукции, добавлении к ней других веществ в виде компонентов или присадок и т. д. торговые знаки для маркировки и описания готовой продукции могут использоваться только после специального письменного согласования с владельцем торгового знака. Это положение применимо ко всем стадиям переработки изделия. Поставка материала под торговым знаком не означает разрешения на использование торгового знака на готовом изделии.

В случае согласования применения торгового знака требуется соблюдение условий, определённых владельцем торгового знака, в частности, положений, касающихся качества.

11. Место исполнения

Местом исполнения поставок является соответствующее промышленное предприятие нашей компании, местом перевода платежа - предприятие в г. Хомбург. Для компаний, которые являются коммерческими фирмами, обладающими всеми правами и атрибутами согласно Торговому кодексу, юридическим domicilio при решении всех спорных вопросов в связи с данным договором является суд города Саарбрюкен. Для всех других покупателей суд города Саарбрюкен назначается для рассмотрения дел о взыскании задолженности в упрощённом порядке. По всем остальным пунктам действуют предписания, изложенные в законодательстве. При регулировании коммерческих отношений на территории других стран используется право ФРГ.